

BRUKSANVISNING

Alpha Active 3



ADVARSEL

Les alltid denne bruksanvisningen og de medfølgende dokumentene før produktet brukes, for å unngå skade.

Designpolicy og copyright

® og ™ er varemerker for selskapene i Arjo-gruppen.

© Arjo 2023.

Ettersom vi driver kontinuerlig produktutvikling, forbeholder vi oss retten til å endre design uten forvarsel. Hele eller deler av innholdet i denne publikasjonen må ikke kopieres uten samtykke fra Arjo.

Innholdsfortegnelse

Generell sikkerhet	iii
Introduksjon	1
Om denne bruksanvisningen	1
Bruksformål	1
Om Alpha Active 3	1
Alpha Active 3-pumpe	2
Alpha Active 3-overmadrass	2
Klinisk bruk	4
Indikasjoner	4
Kontraindikasjoner	4
Forholdsregler	4
Installasjon	5
Forberedelse av systemet til bruk	5
Installere madrassen	5
Kontroller, alarmer og indikatorer	7
Kontroller	7
Alarmer og lampen	8
Madrass - pumpedrift	9
Hurtigstart	9
Prosedyre for innstilling av støtte	9
Endringer i pasientstilling	10
Tømme og lagre Alpha Active 3-madrassen	11
Kontroll for hjerte-/lungeredning	12
Aktivering av HLR-enheten	12
Nullstilling av HLR-enheten	12
Dekontaminering	13
Rutinemessig vedlikehold	14
Alpha Active 3-systemet	14
Alpha Active 3-pumpe	14
Alpha Active 3-overmadrass	14
Serienummeretiketter	14
Feilsøking og alarmer	15
Teknisk beskrivelse	16
Pumpe	16
Symboler	17
Madrass	18
Informasjon om madrassstørrelse	18
Rengjøringsymboler	19
Spesifikasjon for trekket	19
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK)	20

Tom med hensikt

Generell sikkerhet

Før du kobler systempumpen til kontakten i strømmettet, skal du lese alle installasjonsinstruksjonene i denne manualen grundig.

Systemet er konstruert for å følge gjeldende sikkerhetsstandarder, inkludert:

- EN60601-1:2006/A1:2013 og IEC 60601-1:2005/A1:2012
- EN60601-1-11:2010; IEC 60601-1-11:2010 og IEC 60601-1-8:2012
- ANSI/AAMI ES60601-1(2005)+AMD(2012) og CAN/CSA-C22.2 Nr.60601-1(2008)+(2014)

Sikkerhetsadvarsler

- Det er pleierens¹ ansvar å sørge for at brukeren kan anvende dette produktet riktig.
- Når pasienten er uten tilsyn, bør det brukes sidegrinder avhengig av klinisk vurdering og i tråd med lokale retningslinjer.
- Sengerammen, sidegrindene og madrassen justeres slik at det ikke er stort nok mellomrom til at pasientens hode eller kropp kan sette seg fast eller komme utenfor sengen på en slik måte at pasienten vikler seg inn i strømledningen eller slangesettet/luftslangene. Unngå at det oppstår åpne mellomrom som følge av komprimering eller bevegelse av madrassen. Det kan føre til dødsfall eller alvorlig personskade.
- Sørg for at strømkabelen og slangesettet eller luftslangene er plassert slik at man unngår at de forårsaker at noen snubler i dem eller annen fare, og har god klaring til bevegelige sengemekanismer eller andre områder der de kan bli sittende fast. Bruk eventuelt kabelklaffer langs madrassidene til å dekke strømkabelen.
- Elektronisk utstyr kan være farlig hvis det misbrukes. Brukeren skal ikke utføre service på noen deler av pumpen. Pumpens deksel må bare fjernes av autorisert teknisk personell. Ingen endring av dette utstyret er tillatt.
- Kontakten/støpselet til strømmettet må være tilgjengelig hele tiden. Skal du koble pumpen helt fra elektrisitetsforsyningen, skal du fjerne støpselet fra kontakten til strømmettet.
- HLR-kontrollen og HLR-indikatormerket må hele tiden være synlig og tilgjengelig.
- Koble pumpen fra kontakten til strømmettet før rengjøring og inspeksjon.
- Hold pumpen unna væskekilder og senk den ikke i vann.
- Hold pumpen unna brennbare væsker eller gasser som ikke er oppbevart i en beholder.
- Trekket til dette produktet slipper gjennom damp, men ikke luft, og kan utgjøre en kveldningsfare.
- Bare pumpe- og madrasskombinasjonen slik det er vist av Arjo, skal brukes. Man kan ikke garantere at pumpen fungerer korrekt hvis feil kombinasjoner av pumpe og madrass brukes.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med dette medisinske utstyret, som påvirker brukeren eller pasienten, skal brukeren eller pasienten rapportere den alvorlige hendelsen til produsenten eller distributøren av det medisinske utstyret. I EU skal brukeren også rapportere den alvorlige hendelsen til kontrollorganet i medlemsstaten der de befinner seg.

1. Pleieren kan være helsepersonell eller en leikperson som bruker dette medisinske utstyret.

Forholdsregler

Med tanke på din egen sikkerhet og sikkerheten til utstyret skal du alltid ta følgende forholdsregler:

- Å legge ekstra lag mellom pasienten og madrassen kan redusere madrassens fordeler og bør holdes til et minimum. Som del av stell av følsomme trykkområder anbefales det å unngå å bruke klær som kan forårsake områder med lokalisert høyt trykk på grunn av sprekker, sømmer osv. Det bør av samme grunn unngås å legge gjenstander i lommer.
- Ikke utsett systemet, spesielt madrassen, for åpen ild så som sigaretter.
- Hvis en brann oppstår, kan en lekkasje i setet eller madrassen bidra til at brannen flammer opp.
- Ikke oppbevar systemet i direkte sollys.
- Ikke bruk fenolbaserte løsninger for å rengjøre systemet.
- Sørg for at systemet er rent og tørt før bruk eller oppbevaring.
- Bruk aldri skarpe gjenstander eller elektrisk opphetede lakener på eller under systemet.
- Oppbevar pumpen og madrassen i de medfølgende beskyttelsesposene.
- Kjæledyr og barn må holdes under oppsyn i nærheten av systemet.
- Operatøren skal oppholde seg i området i tilfelle det skulle oppstå systemalarmer når pumpen er i bruk.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK)

Dette produktet er i samsvar med kravene til gjeldende EMK-standarder. Medisinsk elektrisk utstyr trenger spesielle forholdsregler hva angår EMK, og må installeres i henhold til følgende instruksjoner.

- Bruken av tilbehør som er ikke angitt av produsenten, kan føre til økt utslipp fra eller minsket immunitet i utstyret og dermed påvirke dets ytelse.
- Bærbart og mobilt radiofrekvent (RF) kommunikasjonsutstyr (for eksempel mobiltelefoner) kan påvirke medisinsk elektronisk utstyr.
- Hvis dette utstyret må brukes i nærheten av annet elektronisk utstyr, må man før bruk kontrollere at det fungerer normalt.
- Ønsker du detaljert informasjon, kontakt Arjos servicepersonell.

Miljøvern

Feil deponering av dette utstyret og dets komponenter, spesielt batterier eller andre elektroniske komponenter, kan lage stoffer som er farlige for miljøet. For å minimere disse farene skal du kontakte Arjo for informasjon om riktig kassering.

Seilets forventede levetid

Alpha Active[®] 3-pumpen har en forventet levetid på sju år. For å opprettholde pumpens tilstand skal du levere pumpen til service jevnlig i henhold til Arjos anbefalte plan.

IKKE bruk tilbehør som ikke er godkjent eller forsøk å endre, demontere eller på annen måte misbruke *Alpha Active* 3-systemet. Hvis denne forholdsregelen ikke overholdes, kan det medføre skade eller i verste fall døden.

Kassering ved endt levetid

- Tekstilmateriale som brukes på madrassene, eller eventuelle andre tekstiler, polymerer eller plastmaterialer osv. skal sorteres som brennbart avfall.
- Ved endt levetid skal madrasser kasseres som avfall i samsvar med de nasjonale eller lokale kravene, som kan være landfylling eller forbrenning.
- Pumpeenheter med elektriske og elektroniske komponenter skal demonteres og resirkuleres i samsvar med Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) eller i samsvar med lokale eller nasjonale forskrifter.

1. Introduksjon

Om denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen er en innføring i *Alpha Active 3*.

Denne bruksanvisningen må være lest og forstått i sin helhet før du bruker systemet.

Bruk den innledningsvis når du skal montere systemet, og behold den som referanse for daglige rutiner og som en veiledning til vedlikehold.

Hvis du har problemer med å konfigurere eller bruke *Alpha Active 3*-systemet, kan du kontakte det lokale Arjo-kontoret angitt bakerst i denne håndboken.

Bruksformål

Tiltenkt bruk for dette produktet er forebygging og/eller behandling av trykksår for pasienter på opptil 135 kg (297 lb).

Alpha Active 3-systemet skal brukes som en del av et forskrevet pleieopplegg (se Side 4 "Indikasjoner").

Om *Alpha Active 3*

Alpha Active 3-systemet består av en overmadrass og en pumpe. Støttesystemet kan brukes i senger på sykehus, på sykehjem og i hjemmepleiemiljøer, inkludert private boliger.

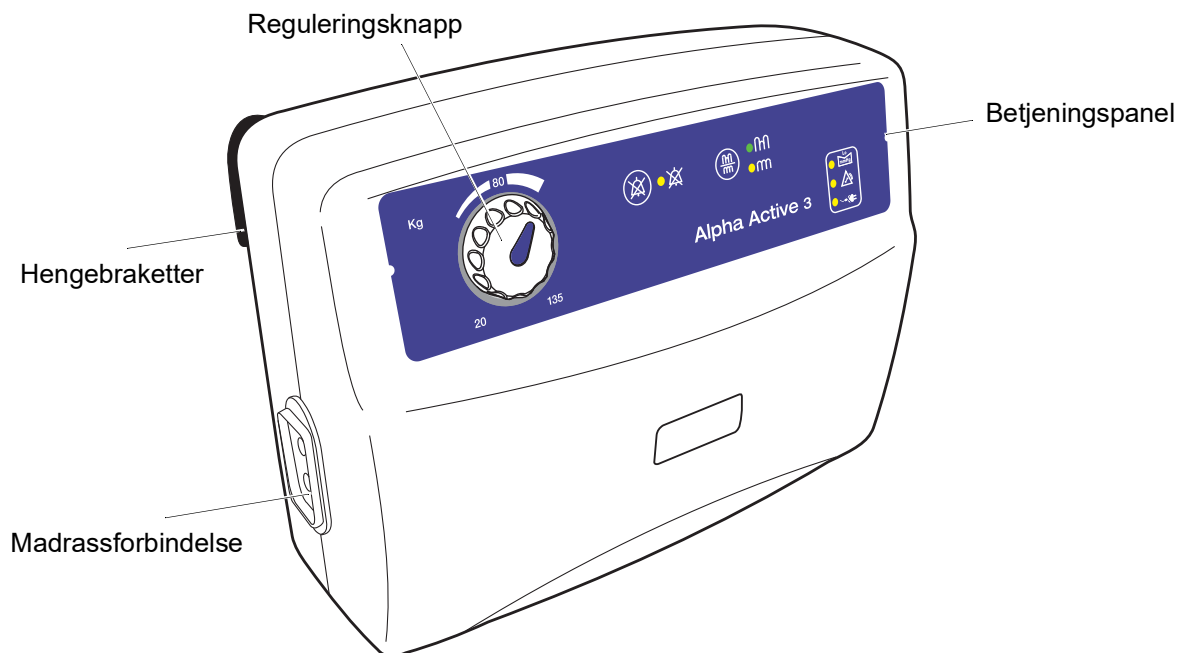
ADVARSEL

For å unngå skade på pasienten når *Alpha Active 3* brukes av en pleier eller en lekperson:

- **Kontroller at systemet fungerer som beskrevet i avsnittet Side 9 "Madrass - pumpedrift".**
- **Se avsnittet Side 15 "Feilsøking og alarmer" hvis utstyret ikke fungerer som det skal.**
- **Rådfør deg med pasientens lege eller helsepersonell hvis systemet fortsatt ikke fungerer som det skal, eller hvis du er bekymret.**
- **Ikke plasser pasienten på madrassen før den er helt oppblåst.**

Alpha Active 3-pumpe

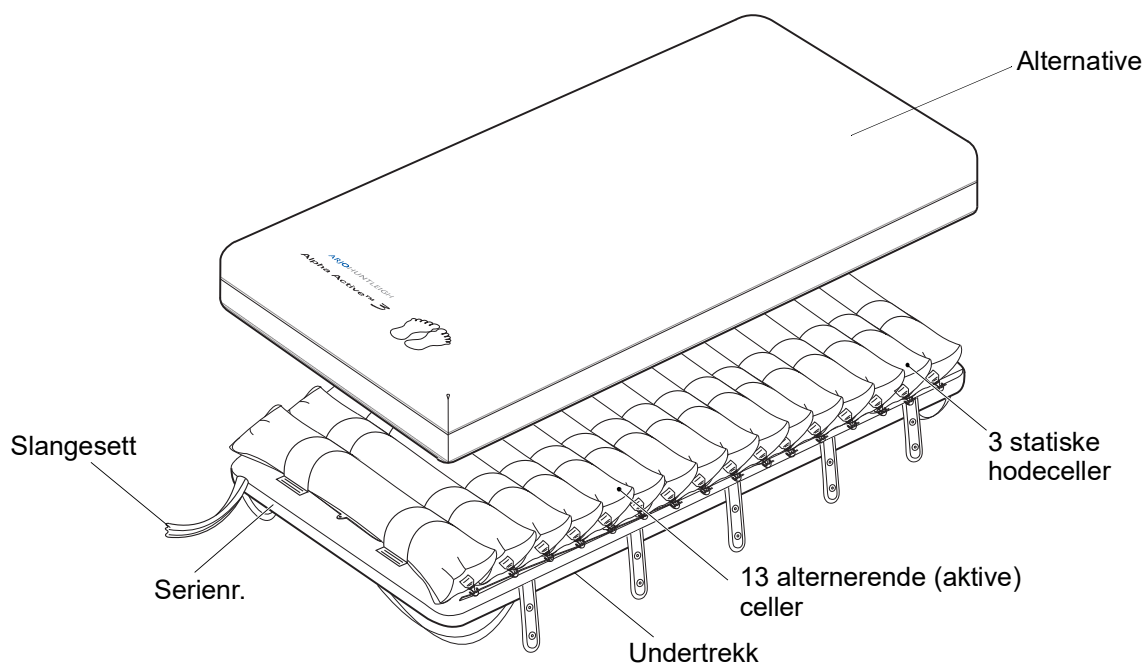
Alpha Active 3-pumpen består av et formstøpt hus med sklisisikre føtter på undersiden og integrerte hengefester.



Betjeningselementene er plassert foran på pumpen. Et alarm-system skiller mellom normal drift og reelle systemfeil. Hvis det oppdages en alarmsituasjon, tennes en lampe på forsiden av pumpen, og et lydvarsel høres.

Alpha Active 3-overmadrass

Alpha Active 3-overmadrassen består av følgende komponenter:



Avtakbart trekk Standardtrekket består av et stoff i polyuretan (PU) med toveis stretch festet til et slitesterkt nylonunderlag med glidelås. Glidelåsene er beskyttet med klaffer for å forhindre at det slipper inn forurensende stoffer, og for å sikre at trekket enkelt kan tas av og rengjøres.

Celler Madrassen består av 16 polyuretanceller, hvorav 13 gir støtte til brukeren i enten alternerende (aktiv) eller statisk (reaktiv) modus, og 3 er statiske hodeceller.

MERK

Hodecellene er ikke alternerende, og gir ikke trykksåravlastning. Kontroller pasientens hodeområde regelmessig, og vær oppmerksom på eventuelle hudproblemer.

HLR-funksjon En HLR-betjening (hjerter-lungeredning) er plassert i hodeenden av madrassen slik at overmadrassen raskt kan tømmes.

Slangesett Slangesettet har en toveis pneumatisk tilkobling med en fleksibel, klemsikret slange som hindrer at luftstrømmen stoppes som følge av at slangen klemmes sammen.

Når slangesettet kobles fra, må det medfølgende dekselet plasseres over enden for å sette madrassen i transportmodus.

Overmadrassstrekk Madrasstrekket til overmadrassen har PU-belagt nylon på undersiden. Det er montert festestropper i fire hjørner, som legges under hjørnene på undermadrassen.

En fullstendig teknisk beskrivelse av *Alpha Active 3*-systemet finnes i servicehåndboken, delenr. SER0017, og er tilgjengelig hos det lokale Arjo-kontoret.

2. Klinisk bruk

Indikasjoner *Alpha Active 3*-systemet er indisert for å forebygge og/eller behandle alle kategorier¹ trykksår i kombinasjon med en tilpasset, komplett trykksårprotokoll, f.eks. vending, kostholdsstøtte, hudpleie. Valget bør foretas på grunnlag av en helhetlig vurdering av pasientens individuelle pleiebehov.

Systemene representerer én side ved trykksårbehandlingsprotokollen. Alle andre pleieaspekter bør vurderes av foreskrivende lege.

Hvis foreliggende sår ikke blir bedre eller pasientens tilstand forandrer seg, bør det overordnede behandlingsregimet gjennomgås av foreskrivende lege.

Dette er bare en veiledning og må ikke erstatte klinisk skjønn.

Alpha Active 3-madrassen er konstruert for pasienter med en vekt på opptil 135 kg (297 lb).

Kontraindikasjoner *Alpha Active 3*-systemet skal ikke brukes for pasienter med ustabile ryggradsbrudd.

Forholdsregler Be om råd fra en kliniker før bruk hvis pasienten har andre ustabile brudd eller sykdommer som kan kompliseres av en myk eller bevegelig overflate.

Alpha Active 3-systemet er konstruert for å behandle pasienter opp til ovenstående vektgrenser, men pasienter i nærheten av den øvre grense har sannsynligvis ytterligere pleie- og bevegelighetsbehov og kan ha bedre nytte av et eget fedmebehandlingssystem.

MERK

Dette er bare en veiledning og må ikke erstatte klinisk skjønn og erfaring.

1. NPUAP/EPUAP Internasjonale retningslinjer for trykksår, 2014.

3. Installasjon

Forberedelse av systemet til bruk

Ta systemet ut av emballasjen. Du bør ha følgende artikler:

- *Alpha Active 3*-pumpen med strømledning og hengefester.
- *Alpha Active 3*-overmadrass med integrert slangesett.
- Trekk.

Installere madrassen

Forsiktig

Bruk ikke overmadrassen direkte på sengerammen.

Overmadrass

Alpha Active 3-overmadrasssystemet installeres på følgende måte:

1. Legg overmadrassen på bunnmadrassen med slangesettet plassert nær sengens fotende og HLR-enheten ved hodeenden. Cellene i madrassen må ligge øverst.
2. Overmadrassen festes til undermadrassen ved å legge de fire lange stroppene under hjørnene på undermadrassen.

Slik fullfører du madrassmonteringen

Fullfør installasjonen av overmadrassen på følgende måte:

1. Legg beskyttelsestrekket over madrassen hvis det ikke allerede er festet. Sørg for at logoen ligger øverst og på madrassens fotende.
2. Start i hodeenden med å ha igjen glidelåsen på trekket, og påse at intet materiale setter seg fast i glidelåsen.
3. Pass på at HLR-enheten er festet i lukket stilling.

MERK

HLR-enheten må alltid være tilgjengelig.

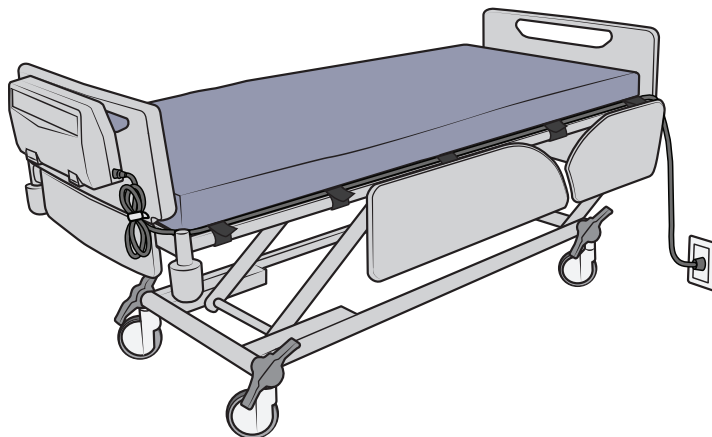
ADVARSEL

Sørg for at strømledningen er plassert slik at faresituasjoner unngås, og slik at den befinner seg på god avstand fra bevegelige sengemekanismer eller andre områder der den kan bli sittende fast.

Installere pumpen

Pumpen må installeres på følgende måte:

1. Plasser pumpen med beina ned mot en hvilken som helst passende horisontal overflate eller heng den fra gjerdet ved fotenden av senga ved hjelp av de integrerte hengefestene.
2. Sørg for at madrassens slangesett ikke er "bøyd" eller vridd, koble det til pumpen og lås det. Sørg for at slangesettet er koblet ordentlig til pumpen.
3. Koble støpselet til passende stikkontakt.
4. Plasser strømkabelen i kabelhåndteringsløyfe på motsatt side av pumpeslangesettet og HLR-enheten. Fest kabelen med de fem kabelfestene med låseklemmer. Buntbåndet kan brukes til å håndtere overskytende kabel ved sengehesten i fotenden.

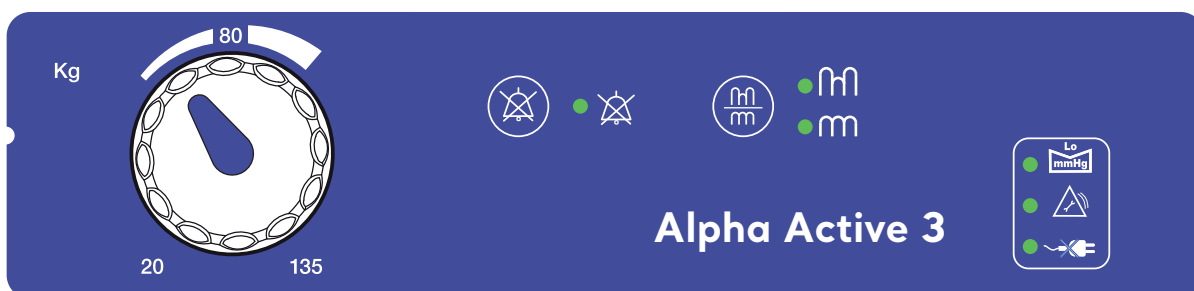


Systemdrift

Systemet er nå klart til bruk. Se anvisninger for daglig bruk i Side 9 "Madrass - pumpedrift".

4. Kontroller, alarmer og indikatorer

Kontroller



Av/på-knapp Hvis du trykker på **av/på**-knappen, aktiveres pumpen. Pumpen utfører da en selvtest hvor alle LED-lysene lyser og flere pipelyder høres.

Alarmdemping Hvis alarmen lyder, kan du slå av lyden med denne knappen. Lydløs modus kan også avsluttes manuelt ved å trykke på knappen igjen.

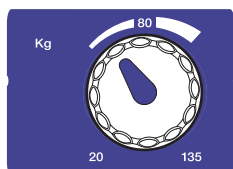


Modusvelger Med modusvelgeren kan du velge driftsmodus.



To driftsmoduser er tilgjengelige: alternerende eller statisk (ikke-alternerende). Lampen ved det respektive ikonet angir hvilken modus som er valgt.

Trykkontroll



Denne bryteren brukes til manuell innstilling av trykket i overmadrassen, og dermed mengden støtte pasienten får.

Alarmer og lampen

Lampe for lavt trykk



Indikatoren for **lavt trykk** tennes hvis pumpen registrerer lavt trykk i overmadrassen. En alarmlyd utløses hvis den ikke er slått av med **demp**-knappen.

Lampen slukker så snart normalt trykk er nådd.

MERK

Alarmen for lavt trykk er inaktiv de første 30 minuttene etter at pumpen er slått på.

MERK

Alarmen for lavt trykk er inaktiv de første 30 minuttene etter at pumpen er slått på.

Serviceindikator/ pumpefeil



Lampen for **service/pumpefeil tennes** og en alarm høres. Lampen forblir på hvis pumpen har oppdaget en intern feil. En servicetekniker bør kontaktes.

Strømindikator



Lampen for **strømsvikt** tennes når det er oppdaget en svikt i strømforsyningen. En lydalarm høres til strømmen kommer tilbake eller pumpen skrur av ved hjelp av av/på-knappen.

MERK

Hvis pumpens funksjon endres under bruk, ser du Side 15 "Feilsøking og alarmer" i denne bruksanvisningen før du kontakter en servicetekniker eller den lokale Arjo-forhandleren.

5. Madrass - pumpedrift

Disse anvisningene dekker den daglige driften av systemet. Andre operasjoner, slik som vedlikehold og reparasjoner, skal bare utføres av personell med riktige kvalifikasjoner.

MERK

En omfattende beskrivelse av kontrollene og lampene på pumpen finnes under Side 7 "Kontroller, alarmer og indikatorer".

ADVARSEL

Ikke plasser pasienten på madrassen før den er helt oppblåst.

Hurtigstart Før *Alpha Active 3*-overmadrass tas i bruk, må du kontrollere at den er riktig installert i samsvar med Side 5 "Installasjon", og kontrollere at HLR-enheten på madrassen er klikket i lukket stilling.

1. Koble pumpen til nettstrømmen med den medfølgende ledningen, og skru på pumpen.
2. Trykk på av/på-knappen på siden av pumpen.
3. Still inn trykkregulatoren på pumpen i forhold til pasientens vekt. Dette skal kun være veiledende. En uavhengig klinisk vurdering må utføres for å bekrefte at pasienten støttes tilstrekkelig.
4. La overmadrassen blåses opp i ca. 30 minutter
5. Legg et laken over madrassen og fold det løst rundt den. Kontroller at HLR-enheten er lett synlig i hodeenden av sengen.

Prosedyre for innstilling av støtte

Det er viktig å følge riktig prosedyre ved innstilling av støtte, slik at pasienten får tilstrekkelig støtte samtidig som man oppnår maksimal trykkfordeling og komfort.

6. Legg eller sett pasienten på madrassen.
7. Vent 10 minutter mens pumpen justerer trykket.
8. Kontroller at pasienten ikke "bunner" ved å løsne trekket og føre en flat hånd (med håndflaten opp) under de tomme cellene under den delen av kroppen der det er trykksår eller fare for at trykksår kan utvikle seg.
9. Hvis pleieren merker mindre enn 2,5 cm (1 tomme) støtte, er pasienten i kontakt med bunnen og trykket må justeres tilsvarende.
10. Kontroller om pasienten berører bunnen på ulike steder på kroppen og med pasienten i ulike stillinger.

Endringer i pasientstilling

Når en pasient ligger på magen eller ryggen, er kroppsvekten fordelt over et stort område. I sittende stilling er kroppsvekten konsentrert over et langt mindre område og krever derfor mer støtte enn i liggende stilling.

Derfor kan det være nødvendig å justere innstillingene på trykkregulatoren når pasienten skifter stilling, for å få maksimal nytte av støtteflaten.

Fra liggende til sittende – Skru opp trykket.

Fra sittende til liggende – Reduser trykket.

Denne justeringen bør foretas i forbindelse med uavhengig klinisk bestemmelse av tilstrekkelig støtte.

Statisk

Gir et stabilt, ubevegelig støtteunderlag for tilfeller der et underlag med aktiv behandling er kontraindisert, f.eks. for å utføre prosedyrer eller for pasienter som ikke tåler et bevegelig underlag. I **statisk** modus forblir støtteflaten konstant (alle celler er like mye oppblåst). Ytterligere pleiervurdering må foretas for å legge opp en tilpasset vendesyklus.

Når systemet brukes i **statisk** modus, kan det være nødvendig, hvis mulig, å redusere trykkinnstillingen av hensyn til pasientens komfort og sikkerhet.

Strømbrudd

Hvis det oppstår **strømbrudd**, skal du koble slangesettet fra pumpen og sette den tilhørende hetten over enden av slangesettet for å sette madrassen i transportmodus. Transportmodus er et ikke-terapeutisk og tilbyr støtte i bare opp til 12 timer. Det anbefales at pasienten overvåkes ofte i transportmodus. Når strømmen er tilbake, kobles slangesettet til pumpen igjen for å fortsette behandlingen.

Frakobling av slangesettet Slangesettet kan når som helst kobles fra ved å trykke på knappene over og under slangekoblingen og trekke koblingen bort fra pumpen.

Tømming av luft fra madrassen er beskrevet under Side 11 "Tømme og lagre Alpha Active 3-madrassen".

Transportmodus Ved transport av en pasient med *Alpha Active 3*-overmadrass, kobles slangesettet fra pumpen, og hetten settes over enden av slangesettet for å sette madrassen i transportmodus. Dette setter madrassen automatisk i transportmodus.

Pasienten forblir støttet av madrassen i opptil 12 timer.

Koble slangesettet til pumpen og start pumpen igjen for å gjenoppta normal drift.

Forsiktig

Transportmodus er et ikke-terapeutisk og tilbyr støtte i bare opp til 12 timer. Det anbefales at pasienten overvåkes ofte i transportmodus.

Tømme og lagre *Alpha Active 3*-madrassen

- Tømme madrassen**
1. Koble slangesettet fra pumpen.
 2. Aktiver HLR-kontrollen for å tømme madrassen for luft.

- Slik oppbevarer du madrassen** Etter at madrassen er tømt:
1. Før slangesettet over madrassen slik at det ligger parallelt med fotenden av madrassen.
 2. Rull madrassen sammen fra fotenden mot HLR-koblingen i hodeenden av madrassen.

Kontroll for hjerte-/ lungeredning

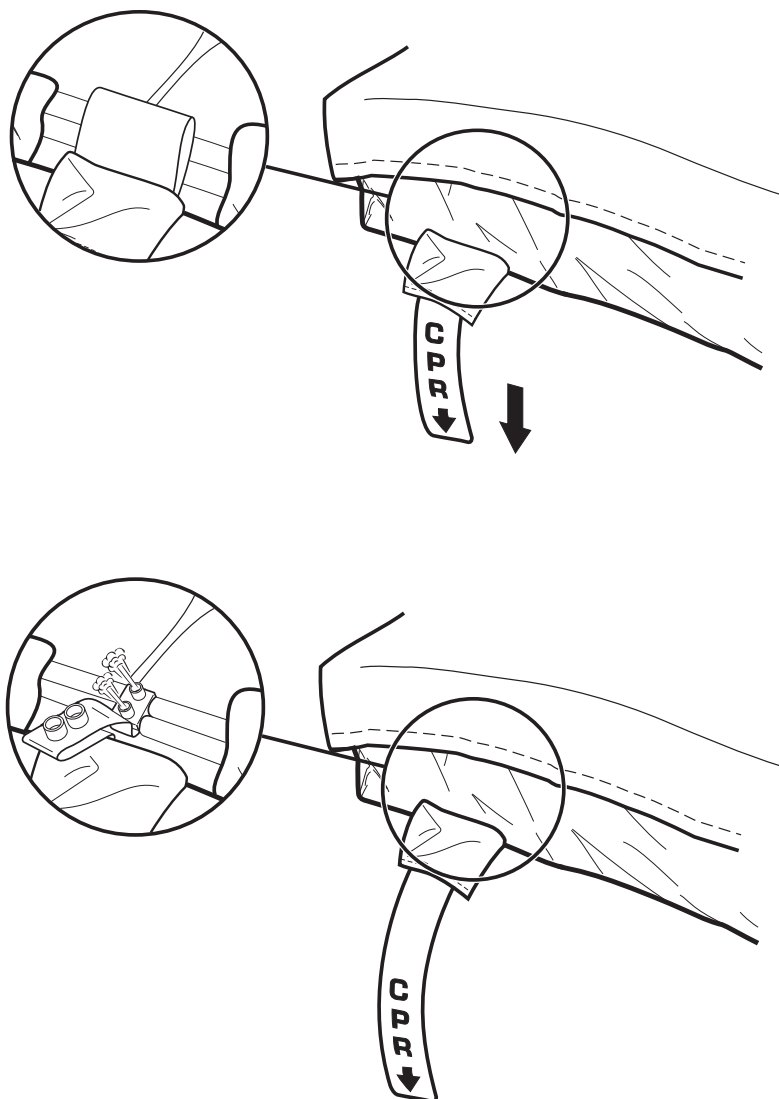
VIKTIG

I TILFELLE HJERTESTANS

Hvis pasienten får hjertestans og hjerte- lungeredning må gjennomføres:

Aktivering av HLR-enheten

En rød stropp merket CPR (HLR) er montert i hodeenden av overmadrassen (på samme side som slangesettet). Ved hjertestans skal du dra denne ut av madrassen for å tømme den for luft.



Nullstilling av HLR-enheten

For å blåse opp madrassen igjen setter du proppen forsvarlig på plass i manifolden igjen.

6. Dekontaminering

Følgende prosesser anbefales, men skal tilpasses til lokale eller nasjonale retningslinjer (dekontaminering av medisinsk utstyr) som kan gjelde i helseinstitusjonen eller i det aktuelle landet. Rådfør deg med den lokale spesialisten på infeksjonskontroll hvis du er usikker.

Alpha Active 3-systemet skal dekontamineres rutinemessig mellom pasienter og med jevne mellomrom mens det er i bruk. Dette anbefales for alle medisinske anordninger som skal brukes om igjen.

ADVARSEL

Fjern den elektriske tilførselen til pumpen ved å koble strømledningen fra strømnettet før rengjøring.

Du skal alltid gå med verneklær når du utfører dekontamineringsprosedyrer.

Forsiktig

Ikke bruk fenolbaserte løsninger eller slitende forbindelser eller polstringer under dekontamineringsprosessen, da disse vil skade overflatebelegget. Trekket må ikke kokes eller autoklaveres.

Unngå å senke elektroniske deler i vann under rengjøringen. Ikke spray rengjøringsløsninger direkte på pumpen.

Rengjøring Rengjør alle eksponerte overflater og fjern alt organisk avfall ved å tørke av med en klut som har blitt fuktet med et enkelt (nøytralt) vaskemiddel og vann. Tørk grundig.

La ikke vann eller vaskemiddel samle seg på pumpen.

Kjemisk desinfeksjon For å beskytte trekket anbefaler vi et klorutløsende middel, f.eks. natriumhypokloritt, med en styrke på 1000 ppm tilgjengelig klor (dette kan variere fra 250 ppm til 10 000 ppm avhengig av lokalt regelverk og kontamineringsstatus).

Tørk av alle rengjorte overflater med løsningen og tørk grundig.

Alkoholbaserte desinfeksjonsmidler (styrke 70 %) kan brukes som alternativ.

Sørg for at produktet er tørt før du oppbevarer det.

Hvis et alternativt desinfeksjonsmiddel velges fra det store utvalget som er tilgjengelig, anbefaler vi at kjemikalieleverandøren bekrefter at det passer før bruk.

IKKE VRI OPP, AUTOKLAVER ELLER BRUK FENOLBASERTE LØSNINGER.

Termisk desinfisering Informasjon om madrassens overtrekk, deriblant retningslinjer for vask, finnes under Side 19 "Spesifikasjon for trekket".

7. Rutinemessig vedlikehold

Alpha Active 3-systemet

Vedlikehold Utstyret har blitt konstruert for å være vedlikeholdsfritt mellom serviceperiodene

Service Arjo vil på forespørsel gjøre servicehåndbøker, komponentdelister og annen informasjon som er nødvendig, tilgjengelig for personell som er opplært til å reparere systemet av Arjo.

Serviceperiode Arjo anbefaler at *Alpha Active 3*-systemet vedlikeholdes av en autorisert Arjo-servicetekniker etter 12 måneders driftstid.

Service-symbolet tennes for å indikere at pumpen er klar for service (se Side 8 "Serviceindikator/pumpefeil").

Alpha Active 3-pumpe

Generelt vedlikehold og inspeksjon Kontroller alle elektriske koblinger og strømledningen for tegn på sterk slitasje.

Hvis pumpen utsettes for unormal behandling, f.eks. senkes ned i vann eller slippes ned, må apparatet returneres til et autorisert servicesenter.

Alpha Active 3-overmadrass

Generell behandling Fjern overtrekket, og se etter tegn på slitasje eller rifter.

Kontroller at alle glidelåser er sikre.

Kontroller alle koblingenes integritet, deriblant koblingene mellom celle og manifold.

Påse at alle cellefestene er riktig koblet til madrassens underlaken, og at de ikke er løse eller skadet.




Serienummer-etiketter

Pumpe Serienummeret på pumpen er på merket bak på pumpens deksel.

Madrass Madrassens seriemerke sitter på innsiden av undertrekket over slangesettet. Se illustrasjonen på side Side 2 "Alpha Active 3-overmadrass".












8. Feilsøking og alarmer

Følgende tabell er en veiledning for feilsøking og alarmer for *Alpha Active 3*-systemet ved eventuell funksjonsfeil. Disse alarmene forårsaker ingen forsinkelse eller forstyrrelse i behandlingen.

Indikator	Mulig årsak	Tiltak	Prioritering
LAVT TRYKK 	<p>Slangesettet er ikke riktig tilkoblet.</p> <p>HLR ikke fullstendig lukket.</p> <p>Det er en lekkasje i systemet.</p>	<p>Kontroller koblingen til slangesettet og at koblingen sitter som den skal på pumpen.</p> <p>Lukk HLR-enheten.</p> <p>Ring servicetekniker.</p>	<p>Lav prioritet I henhold til IEC60601-1-8</p>
STRØMBRUDD 	<p>Strømmen er fjernet fra pumpen.</p>	<p>Slå på strømmen igjen, eller skru av pumpen.</p>	<p>Lav prioritet I henhold til IEC60601-1-8</p>
SERVICE 	<p>Pumpen har oppdaget en intern feil, for eksempel girkas-sesvikt.</p>	<p>Skru av pumpen, og ring servicetekniker.</p>	<p>Lav prioritet I henhold til IEC60601-1-8</p>

9. Teknisk beskrivelse

PUMPE	
Modell:	<i>Alpha Active 3</i>
Tilførselsspenning:	230 V
Tilførselsfrekvens:	50 Hz
Strøminngang:	0,1 A
Størrelse:	(L) 280 mm x (B) 205 mm x (H) 112 mm
Vekt:	2,5 kg
Kassemateriale:	ABS plast
Pluggsikring, kapasitet:	5A til BS1362 (BARE STORBRITANNIA)
Sikringseffekt:	2 x T1AL 250 V
Beskyttelsesklasse mot elektrisk støt:	Klasse II Type BF
Beskyttelsesklasse mot inntrengning av væske:	IP21
Driftsmodus:	Kontinuerlig
Syklustider:	12 min
	Oppblåsing - 5,5 min
	Omskiftning - 30 s
	Tømming – 5,5 min
	Omskiftning - 30 s









SYMBOLER					
	Operatøren må lese dette dokumentet (bruksanvisningen) før bruk. Merk: Dette symbolet er blått på produktetiketten.	O (Av)	Effekt Bryter forbindelse fra strømmettet	I (På)	Effekt Kobler til strømmettet
	Hva angår elektrisk støt, brann og mekanisk fare kun i henhold til CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1 (2008) + (2014) og ANSI/AAMI ES 60601-1 (2005) + AMD (2012) MEDISINSK UTSTYR		Dobbeltisolert		Type BF
	En beskrivelse av produktklassifiseringen (3. utgave) finnes i dette dokumentet (bruksanvisningen).	SN	Serienummer	REF	Modellnummer
	En beskrivelse av produktklassifiseringen (2. utgave) finnes i dette dokumentet (bruksanvisningen).		Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet		Farlig spenning
	CE-merking som indikerer samsvar med den harmoniserte lovgivningen i Det europeiske fellesskap. Figurer angir tilsyn av kontrollorgan.		Produsent: Dette symbolet henviser til produsentens navn og adresse.		Produksjonsdato
MD	Angir at produktet er et medisinsk utstyr i henhold til EU-regulering 2017/745 for medisinsk utstyr.	UDI	Unik enhetsidentifikator		

MILJØINFORMASJON FOR PUMPEN			
Tilstand	Temperaturområde	Relativ luftfuktighet	Luftrykk
Bruk	+10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F)	30 % til 75 % (ikke-kondenserende)	700 hPa til 1060 hPa
Oppbevaring (langvarig)	+10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F)	20 % til 95 % (ikke-kondenserende)	700 hPa til 1060 hPa
Oppbevaring (kortvarig)	-20 °C til +50 °C (-4 °F til +122 °F)	20 % til 95 % (ikke-kondenserende)	500 hPa til 1 060 hPa
MERK <i>Hvis pumpen oppbevares i forhold utenfor "driftsområdet", må den få tid til å stabiliseres under normale driftsforhold før bruk.</i>			

MADRASS		
Beskrivelse	Cellemateriale	Basisputemateriale
ALPHA ACTIVE 3 MR 90	PU-belagt nylon	PU-belagt nylon
ALPHA ACTIVE 3 MR 85	PU-belagt nylon	PU-belagt nylon
ALPHA ACTIVE 3 MR 85 PU	Polyuretan	PU-belagt nylon
ALPHA ACTIVE 3 MR 80 PU	Polyuretan	PU-belagt nylon
ALPHA ACTIVE 3 MR 90 PU	Polyuretan	PU-belagt nylon

INFORMASJON OM MADRASSTØRRELSE						
Delenr.	Beskrivelse	Ekstra trekk	Sveiset ekstra trekk	Lengde mm	Bredde mm	Høyde mm
648321	ALPHA ACTIVE 3 MR 90	648430	N/A	1898 (74 3/4")	857 (33 3/4")	125 (5")
648343	ALPHA ACTIVE 3 MR 90 PU					
648323	ALPHA ACTIVE 3 MR 85	648460	N/A		794 (31 1/4")	
648325	ALPHA ACTIVE 3 MR 85 PU					
648342	ALPHA ACTIVE 3 MR 80 PU	648345	N/A		780 (30 3/4")	
648321W	ALPHA ACTIVE 3 MR 90 sveiset	N/A	648430W		857 (33 3/4")	
648343W	ALPHA ACTIVE 3 MR 90 PU sveiset					
648323W	ALPHA ACTIVE 3 MR 85 sveiset	N/A	648460W		794 (31 1/4")	
648325W	ALPHA ACTIVE 3 MR 85 PU sveiset					
648342W	ALPHA ACTIVE 3 MR 80 PU sveiset	N/A	648345W		780 (30 3/4")	

Dimensjonene og vektspesifikasjonene i denne bruksanvisningen kan avvike noe, uten at det er uttrykkelig angitt. Arjo har rett til endelig fastsettelse av disse spesifikasjonene.

RENGJØRINGSSYMBOLER			
	Anbefalt vasketemperatur: 15 min ved 60 °C (140 °F). Maksimal vasketemperatur: 15 min ved 95 °C (203 °F)		Tørketrommel ved 60 °C (140 °F) Maksimal tørketemperatur 80 °C (176 °F)
	Anbefalt vasketemperatur: 15 min ved 60 °C (140 °F). Maksimal vasketemperatur: 15 min ved 71 °C (160 °F)		Tørketrommel ved 60 °C (140 °F)
	Må ikke strykes		Ikke bruk fenolbaserte rengjøringsmidler
	Tørk av alle overflater med rengjøringsløsningen, tørk så av med en klut fuktet med vann og tørk grundig.		Bruk en oppløsning fortynnet til 1000 ppm tilgjengelig klor

SPESIFIKASJON FOR TREKKET	
Funksjon	Reliant IS ²
Avtakbart trekk	Ja
Fuktdampgjennomtrengelig	Lav
Lav friksjon	Nr.
Vannavvisende/-avstøtende	Ja
Polyuretanbelegg med antisoppmiddel for kontroll av mikrobepåvirkning av stoffet	Ja
Flammehemmer*	BS 7175: 0,1 & 5
Toveis stretch	Ja
Anbefalte vasketemperaturer	60 °C (140 °F) 15 min
Maksimal vasketemperatur	Maks. 95 °C (203 °F) 15 min
Anbefalte tørketemperaturer	60 °C (140 °F) eller lufttørring
Maksimale tørketemperaturer	Max 80 °C (176 °F)
Rengjøringsmidler**	Klor med en styrke på 1000 ppm eller alkohol med 70 % konsentrasjon, uten fenol, sørg for at produktet er tørt før oppbevaring

* Se hver enkelt produktmerking for mer informasjon om teststandarder for brennbarhet

** Klorkonsentrasjonen kan variere fra 250 ppm til 10 000 ppm avhengig av lokalt regelverk og kontamineringsstatus. Hvis et alternativt desinfeksjonsmiddel velges fra det store utvalget som er tilgjengelig, anbefaler Arjo at kjemikalieleverandøren bekrefter at det passer før bruk.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK)

Produktet er testet for samsvar med gjeldende standarder med hensyn til evnen til å blokkere elektromagnetiske forstyrrelser fra eksterne kilder.

Enkelte tiltak kan bidra til å redusere elektromagnetiske forstyrrelser:

- Bruk bare kabler og reservedeler levert av Arjo for å unngå økt stråling eller redusert immunitet som kan gjøre at utstyret ikke fungerer som det skal.
- Sørg for at annet utstyr i pasientovervåkings- og/eller behandlingsområder oppfyller aksepterte strålingsstandarder.

ADVARSEL

Trådløst kommunikasjonsutstyr, slik som trådløse hjemmenettverksenheter, mobiltelefoner, trådløse telefoner og basestasjonene til disse, walkie-talkier osv., kan påvirke dette utstyret og bør holdes minst 1,5 m unna utstyret.

Bruksmiljø: Pleie i hjemmemiljø og profesjonelle helseinstitusjoner.


Unntak: Høyfrekvent kirurgisk utstyr og det HF-skjermede rommet til et ME-SYSTEM for avbildning med magnetresonans.

ADVARSEL

Bruk av dette utstyret nærliggende eller stablet med annet utstyr skal unngås ettersom det kan resultere i gal drift. Hvis det er nødvendig med slik bruk, må dette utstyret og annet utstyr observeres for å bekrefte at de virker som normalt.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetiske utslipp

Utslippstest	Kompatibilitet	Retningslinjer
Radiofrekvensstråling CISPR 11	Gruppe 1	Dette utstyret bruker HF-energi kun for sin interne funksjon. Derfor er HF-utslippene svært lave, og det er lite sannsynlig at de forårsaker forstyrrelser i elektronisk utstyr i nærheten.
Radiofrekvensstråling CISPR 11	Klasse B	
Harmonisk IEC 61000-3-2	Klasse A	Dette utstyret er egnet for bruk i alle installasjoner, inkludert private installasjoner og installasjoner som er koblet direkte til det offentlige lavspente distribusjonsnettet som forsyner bygninger beregnet for boligformål.
Spenningsvingninger / flimmerutslipp IEC 61000-3-3	Samsvarer	

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Immunitetstest	IEC 60601-1-2-testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
Elektrostatisk utlading (ESD) EN 61000-4-2	± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft ±8 kV kontakt	± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft ±8 kV kontakt	Gulvet skal være i tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvet er dekket av syntetisk materiale, bør den relative fuktigheten være på minst 30 %
Ledete forstyrrelser induisert av HF-felter EN 61000-4-6	3 V ved 0,15 MHz til 80 MHz 6 V innenfor ISM og amatørradiobånd mellom 0,15 og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	3 V ved 0,15 MHz til 80 MHz 6 V innenfor ISM og amatørradiobånd mellom 0,15 og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	Bærbart og mobilt HF-kommunikasjonsutstyr må ikke brukes nærmere noen del av produktet, inkludert kablene, enn 1,0 meter hvis senders nominelle utgangseffekt overstiger 1 W ^(a) . Feltstyrker fra faste RF-sendere, som fastslått ved en elektromagnetisk inspeksjon, skal være under samsvarsnivået i hvert frekvensområde ^(b)
Utstrålt HF-elektromagnetisk felt EN 61000-4-3	Hjemmepleiemiljø 10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	Hjemmepleiemiljø 10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	Forstyrrelser kan forekomme i nærheten av utstyr merket med dette symbolet: 
Elektrisk hurtig transient/ioniseringsstopp EN 61000-4-4	±1 kV SIP/SOP-porter ±2 kV AC port 100 kHz repetisjonsfrekvens	±1 kV SIP/SOP-porter ±2 kV AC port 100 kHz repetisjonsfrekvens	Strømforsyningen skal være som typisk for kommersielt miljø eller sykehusmiljø.
Strømfrekvens Magnetfelt EN 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetiske felt i strømfrekvensen skal ligge på nivåer som er typiske for et vanlig kommersielt eller sykehusmiljø.
Spenningspuls IEC 61000-4-5	±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, nettstrøm (vekselstrøm), linje til jord ±0,5 kV ±1 kV, nettstrøm (vekselstrøm), ledning til ledning	±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, nettstrøm (vekselstrøm), linje til jord ±0,5 kV ±1 kV, nettstrøm (vekselstrøm), ledning til ledning	Strømkvaliteten skal være som typisk for kommersielt miljø eller sykehusmiljø.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på strømfor- syningens inngangslinjer	0 % UT; 0,5 syklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°	0 % UT; 0,5 syklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°	Strøm kvaliteten skal være som typisk for kommersielt miljø eller sykehus- miljø. Hvis brukeren av pumpen krever kontinuerlig drift under strøm- brudd, anbefales det at sengen får strøm fra en avbruddsfri strømforsy- ning eller et batteri.
IEC 61000-4-11	0 % UT; 1 syklus og 70 % UT; 25/30 sykluser Enfase: ved 0°	0 % UT; 1 syklus og 70 % UT; 25/30 sykluser Enfase: ved 0°	
	0 % UT; 250/300 sykluser	0 % UT; 250/300 sykluser	
<p>MERK</p> <p><i>UT er nettspenningen (vekselstrøm) før testnivået tas i bruk.</i></p> <p>a) Det er ikke mulig å fastslå teoretisk den nøyaktige feltstyrken fra faste sendere, for eksempel basesta- sjoner for radiotelefoner (mobiltelefon/trådløs telefon) og mobilradio, amatørradio, AM- og FM-radiosen- dinger samt TV-sendinger. En elektromagnetisk måling på stedet må overveies for å vurdere det elektromagnetiske miljøet som følge av faste HF-sendere. Hvis den målte styrken der produktet brukes overstiger det aktuelle HF-samsvarsnivået ovenfor, må produktet observeres for å bekrefte normal drift. Hvis unormal funksjon observeres, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak.</p> <p>b) I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrkene være lavere enn 1 V/m.</p>			

Tom med hensikt

Tom med hensikt

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
ランディック第2 虎ノ門ビル9階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo



648934NO

CE
2797